

Condizioni generali di vendita

1. Campo di applicazione

Tutte le forniture e i servizi vengono effettuati nei termini e alle condizioni di seguito precisati. Condizioni diverse da quelle contrattuali sono per noi vincolanti solo se da noi espressamente riconosciute per iscritto. In caso di transazioni commerciali con l'estero, si applicano le regole di interpretazione INCOTERMS, nella versione in vigore al momento della stipula del contratto. Al più tardi al momento dell'accettazione dei nostri prodotti, il cliente riconosce le nostre condizioni di consegna generali. In caso contrario, egli è tenuto a contestare immediatamente ed espressamente per iscritto. Non è da considerarsi sufficiente una contestazione effettuata secondo modulo standard.

2. Offerta e ordine

L'offerta rimane non vincolante fino alla nostra conferma d'ordine scritta. Accordi orali o telefonici costituiscono parte integrante del contratto solo a seguito di nostra conferma scritta.

3. Prezzi

I prezzi si intendono netti franco fabbrica e non includono l'imballaggio, il trasporto, il porto, l'assicurazione, la dogana e l'IVA. Le consegne all'interno del mercato unico europeo (intracomunitarie) sono esenti IVA solo nel caso in cui al momento dell'ordine venga indicato il numero di partita IVA (n. P.IVA) del destinatario della merce.

4. Condizioni di pagamento

Il pagamento può essere effettuato entro 10 giorni dalla data di emissione della fattura con uno sconto pari al 2 % oppure entro 30 giorni dalla data della fattura senza sconto. Nel caso di pagamento a mezzo cambiali, le spese di sconto cambiali, gli interessi, le tasse, ecc. sono a carico del cliente. Il pagamento a mezzo cambiali esclude la detrazione di uno sconto. Qualora più crediti siano aperti, siamo autorizzati a determinare l'ordine di estinzione. Nel caso in cui ci sia noto che la cambiale di un cliente sia protestata, siano avviate contro di lui procedure di esecuzione forzata o subentri un altro fondamentale peggioramento della situazione patrimoniale, possiamo esigere, a nostra scelta, il pagamento del credito o di garanzie prima della consegna. Non siamo obbligati a prestare ulteriori servizi prima dell'adempimento di questa nostra richiesta. In caso di rapporto commerciale continuato, siamo inoltre autorizzati a subordinare la consegna all'estinzione dei rimanenti crediti insoluti derivanti da detto rapporto commerciale. Eventuali sconti o prezzi speciali vengono concessi solo a condizione che il pagamento avvenga entro il termine pattuito. Qualora l'acquirente sia in mora con il pagamento, gli sconti e i prezzi speciali concessi decadono e il cliente è obbligato al pagamento del prezzo di listino senza la detrazione di sconti.

5. Consegna

Condizioni di consegna a richiesta.

La spedizione avviene a rischio dell'acquirente, anche nel caso di concordato accollo da parte nostra delle spese di trasporto. Il termine di consegna viene comunicato nella nostra conferma d'ordine e presuppone il chiarimento definitivo di tutti i dettagli dell'ordine. Il menzionato termine di consegna si intende franco fabbrica.

6. Riserva di proprietà

1. La merce consegnata rimane di nostra proprietà fino al completo pagamento del prezzo d'acquisto ovvero del prezzo dell'opera nonché fino al pagamento di tutte le prestazioni precedenti o future nell'ambito del rapporto commerciale - comprese tutte le spese accessorie - nel caso di pagamento a mezzo assegno o cambiali, fino all'incasso di un assegno o della cambiale. Ciò si applica anche al caso in cui il prezzo di una determinata consegna di merce indicata dal cliente sia stato pagato.

2. In caso di fattura in corso di pagamento, la riserva di proprietà vale a titolo di garanzia del nostro diritto al saldo. Qualora sia pattuito che il finanziamento avviene a fronte del rilascio di cambiali/assegni, il passaggio di proprietà ha luogo nei citati casi solo previo incasso definitivo delle/a cambiali/e.

3. La cessione della merce è consentita al cliente solo in caso di transazioni commerciali regolari (quindi non per es. nel caso di trasferimento di garanzie, pignoramenti, vendite "en bloc" o svendite) e solo a condizione che il cliente non sia in mora con i propri obblighi contrattuali.

4. In caso di cessione, il cliente cede irrevocabilmente per sicurezza sin d'ora a nostro favore il credito spettantegli dalla cessione, lavorazione o trasformazione nonché a qualsiasi altro titolo nonché un diritto alla restituzione a fronte di una riserva di proprietà. Vengono altresì ceduti i diritti di assicurazione per danni, perdita, furto o sottrazione della merce. In caso di rivendita di merce soggetta a riserva di proprietà, che sia stata lavorata o unita a merce da noi non fornita, il credito del cliente viene a noi ceduto in base al rapporto tra il valore fatturato della merce soggetta a riserva di proprietà lavorata e il prezzo di costo delle altre merci lavorate. Se il cliente utilizza le nostre merci in base a un contratto d'opera, egli cede a noi il proprio diritto al prezzo dell'opera vantato nei confronti del proprio cliente nell'ammontare del credito ancora esistente. Noi accettiamo la cessione. Detta cessione deve valere anche nel caso in cui la merce soggetta a riserva di proprietà sia stata precedentemente lavorata o trasformata dal nostro cliente o nel caso in cui sia stata ceduta a più clienti. In caso di lavorazione, unione e montaggio assieme ad altre merci non di nostra appartenenza da parte del cliente, ci spetta la proprietà sulla nuova cosa nel rapporto tra il valore fatturato della merce soggetta a riserva di proprietà e il prezzo di costo dell'altra merce lavorata. Siamo produttori ai sensi dell'art. 950 BGB (codice civile tedesco). Per la cosa nuova vale quanto si applica alla merce soggetta a riserva di proprietà.

5. In caso di mora o in presenza dei presupposti per una scadenza anticipata, siamo autorizzati a revocare il mandato all'incasso dei nostri crediti e, previo preavviso e fissazione di congruo termine, a rendere nota la loro cessione.

6. Ci impegniamo a svincolare su richiesta del cliente a nostra scelta le garanzie sopra definite, se ed in quanto il valore superi in modo permanente del 15% il credito garantito.

7. La restituzione della merce non implica il recesso dal contratto. In caso di restituzione, il fornitore è autorizzato a concedere un abbuono dell'ammontare del valore della merce nel frattempo diminuito (obsolescenza) sull'importo complessivo.

7. Garanzia

Rilasciamo garanzie in conformità alla legge in materia di responsabilità per danno da prodotti difettosi.

Il cliente ha l'obbligo di controllare la merce fornita subito dopo la consegna e di notificare immediatamente per iscritto, al più tardi entro una settimana dalla consegna della merce nel luogo di destinazione, vizi evidenti. La presenza garantita di determinate caratteristiche deve essere fissata di caso in caso individualmente e per iscritto. In caso di denuncia legittima di vizi, siamo obbligati nei confronti del cliente a nostra discrezione solo all'eliminazione del vizio o a una fornitura sostitutiva. Nel caso in cui il vizio non venga eliminato o la fornitura sostitutiva non venga effettuata, il cliente può scegliere tra una riduzione del prezzo e la risoluzione del contratto. Rimangono escluse modifiche costruttive e/o versioni che non compromettono la funzionalità né riducono il valore dell'oggetto della fornitura, le quali non autorizzano a una denuncia di vizi. I materiali, a condizione che non vengano prescritti dall'acquirente, vengono scelti al momento della produzione in base all'esperienza. Quanto da noi raccomandato non esonera tuttavia l'acquirente dall'obbligo di verificarne l'idoneità nel caso specifico. Non sussiste alcun obbligo di garanzia in caso di uso improprio, errori di montaggio, intervento di terzi e vizi causati da eventi indipendenti dal nostro operato. La garanzia non copre la naturale usura. Il diritto al risarcimento del danno spetta solo ai sensi di quanto disposto al punto 9.

PAW consiglia una depurazione dell'acqua riscaldata conforme alla norma tedesca VDI 2035. Tale norma prescrive misure preventive contro danni agli impianti di riscaldamento dell'acqua, tra cui la formazione di calcare e la corrosione causata dall'acqua. Qualora non venga ordinata una depurazione dell'acqua secondo la suddetta norma, l'installatore deve comunque adempiere per iscritto all'obbligo di informativa spettantegli nei confronti del cliente finale, evitando così eventuali richieste di risarcimento danni e la proroga del termine di garanzia a proprio svantaggio. La ditta specializzata addetta all'esecuzione è soggetta alla scelta della giusta procedura per l'uso sicuro dell'impianto di riscaldamento e all'osservanza della norma VDI 2035.

Ai sensi dell'Energieeinsparverordnung (decreto in materia di risparmio energetico) §12 a partire dal 2/2002 le pompe di circolazione negli impianti di riscaldamento centralizzati devono avere una potenza ≥ 25 kW.

Condizioni generali di vendita

8. Consulenza, progettazione, pianificazione

Consulenza, progettazione e pianificazione per il cliente sono vincolanti solo a condizione che riguardino l'utilizzo dell'oggetto di nostra fornitura e che si basino su un'informazione scritta completa del cliente sullo scopo dell'uso e sull'impiego nell'impianto. Se la nostra attività è vincolante e si giunge a un ordine, rispondiamo di eventuali errori esclusivamente in caso di colpa grave. Nel caso in cui il cliente fornisca disegni o schemi, progetti, dati o altre informazioni, egli è il solo ad essere responsabile della verifica della loro correttezza. Errori da ciò derivanti sono a lui imputabili.

9. Diritto al risarcimento danni

È escluso il diritto al risarcimento danni, indipendentemente dal titolo, dagli obblighi di diligenza e di informazione precontrattuali, dalla violazione contrattuale e dall'illecito, a condizione che il danno non derivi da colpa grave imputabile a noi o ai nostri dirigenti. Per quanto concerne la colpa lieve, rispondiamo solo nel caso in cui si tratti di obblighi contrattuali sostanziali. È esclusa anche la responsabilità per danni imprevedibili. È esclusa una responsabilità anche per colpa grave del personale addetto all'adempimento per nostro conto di obblighi, a eccezione dei quadri dirigenziali. L'esclusione di responsabilità di cui sopra non si applica in caso di responsabilità obbligatoria ai sensi della legge in materia di responsabilità per prodotti difettosi nonché in caso di assenza di proprietà che sono espressamente garantite e che dovrebbero evitare al cliente proprio il danno verificatosi. Nel caso in cui terzi avanzino una richiesta di risarcimento danni nei nostri confronti ai sensi della legge in materia di responsabilità per prodotti difettosi o di altre disposizioni in materia di reato o in altro modo ci derivi un danno (per es. a seguito di revoca), il cliente ci deve manlevare qualora il danno si fondi su un errore del quale sia responsabile il cliente. Ulteriori richieste di danni da parte del partner contrattuale, soprattutto per danni futuri, costi di montaggio e profitto sperato sono in linea di principio escluse.

10. Compensazione, ritenuta, cessione

Al cliente spetta un diritto di compensazione solo nel caso in cui i diritti vantati nei nostri confronti siano contestati sia per quanto riguarda la motivazione sia per quanto riguarda l'ammontare o nel caso siano stati contestati giudizialmente. Un diritto di ritenuta sussiste a condizione che esso si basi sullo stesso rapporto contrattuale.

11. Diritto di proprietà intellettuale e diritti d'autore

Tutta la documentazione che accompagna l'offerta, i disegni, i preventivi e simili restano di nostra proprietà e devono essere a richiesta restituiti. Non sussiste un diritto di ritenzione, qualsiasi sia il motivo. I documenti non devono essere resi accessibili a terzi o altrimenti utilizzati. Il diritto d'autore viene da noi fatto valere.

12. Luogo di adempimento, foro competente e diritto applicabile

Luogo di adempimento e foro competente per tutte le obbligazioni derivanti dal presente contratto - anche per quanto concerne assegni e cambiali - è Hameln o, a nostra scelta, la sede del cliente. Sul rapporto contrattuale trova applicazione il diritto tedesco.

13. Inefficacia parziale

L'inefficacia di una o più disposizioni contrattuali non pregiudica la validità delle rimanenti. Le disposizioni inefficaci si intendono come sostituite da altre che si avvicinino il più possibile in una forma giuridicamente valida al senso e allo scopo della clausola inefficace.

14. Trattamento dei dati

Ai sensi dell'art. 26 Bundesdatenschutzgesetz (BDSG, Legge tedesca per la tutela dei dati personali) PAW informa che i dati dei partner commerciali, se ed in quanto necessari, vengono archiviati in un sistema di elaborazione dati.